

Kúpna zmluva č. Z20222507_Z

uzatvorená v zmysle §409 a nasl. Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Národná banka Slovenska
Sídlo: Imricha Karvaša 1, 81325 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
Telefón: +421257871226

1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: Wolters Kluwer SR s. r. o.
Sídlo: Mlynské nivy 48, 82109 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31348262
DIČ: 2020300964
IČ DPH: SK2020300964
Bankové spojenie: IBAN: SK25 0200 0000 0014 4064 3012
Telefón: 0910638768

II. Predmet zmluvy

2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Elektronický systém právnych informácií
Kľúčové slová: právne informácie, komentáre k právnym predpisom, informačný systém
CPV: 48000000-8 - Softvérové balíky a informačné systémy; 48611000-4 - Databázový softvérový balík; 48810000-9 - Informačné systémy; 79140000-7 - Právne poradenstvo a informačné služby
Druh/y: Tovar; Služba

2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Položka č. 1: Prostredníctvom systému bude zabezpečená práca s aktuálnymi komentármi právnych predpisov, ako aj užívateľsky komfortná práca s právnymi predpismi a súvisiacimi dokumentmi pre pracovníkov.

Funkcia
Elektronický systém právnych informácií bude obsahovať:
1. Zbierku zákonov a konsolidovaných znení - všetky právne predpisy uverejnené v Z.z. a Zb. min. od roku 1918, slovenské a české texty publikovaných predpisov a k nim prislúchajúce redakčne spracované konsolidované znenia vo všetkých časových verziách; svojimi nástrojmi a možnosťami uľahčuje rýchlu orientáciu v predpisoch a poskytuje ich vzájomnú previazanosť;
2. Komentáre k zákonom - min. jednošesdesiat (160) priebežne aktualizovaných komentárov k jednotlivým ustanoveniam významných právnych predpisov z rôznych oblastí práva.
3. Rozhodnutia súdov (judikáty) - Databáza rozhodnutí súdov SR, ČR, Európskych súdov s možnosťou vyhľadávania min. podľa kľúčových slov, čísiel rozhodnutí, času vydania rozhodnutia, druhu súdu, spis. značky, autora a prameňa.
4. Odborné články (literatúra) - aktualizované odborné články od renomovaných odborníkov z právnej oblasti; články prepojené na legislatívu aktívnymi odkazmi; vrátane článkov z časopisov "Justičná revue", alebo "Zo súdnej praxe" alebo "Bulletin slovenskej advokácie" a pod.
5. Príklady z praxe alebo ekvivalent (napr. obdobné informácie publikované v odborných časopisoch), prípadne prístup na odborný portál s danou problematikou - odpovede odborníkov na najčastejšie otázky z praxe určené širokej verejnosti za účelom riešenia bežných problémov užívateľov z rôznych oblastí; príklady z praxe sú prepojené na legislatívu aktívnymi odkazmi.

6. Vzory zmlúv a právnych podaní - produkt obsahujúci vzory zo všetkých oblastí práva predstavujúci určitý návod na koncipovanie konkrétnej zmluvy, podania alebo žaloby; pri konkrétnom vzore je stručný komentár prepojený aktívnymi odkazmi na Z.z.; vzor zmluvy a podania môže používateľ otvoriť v ľubovoľnom textovom editore, pozmeniť, uložiť a vytlačiť.					
7. Dôvodové správy - databáza min. 7300 dôvodových správ (vysvetľujú hl. dôvody návrhov zmien a tvorby zákonov); produkt má obsahovať dôvodové správy zákonov, ktoré vyšli v Z. z. od r. 1989 po súčasnosť.					
8. Off-line archív právnických časopisov "Zo súdnej praxe" alebo "Justičná revue" - všetky ročníky min. od r. 2001 s možnosťou vyhľadávania prostredníctvom kľúčového slova; s možnosťou stiahnutia si jednotlivých záznamov z ktoréhokoľvek čísla v PDF alebo RTF formáte.					
9. Aktuálne vydania právnických časopisov "Zo súdnej praxe" alebo "Justičná revue" - off-line prístup k najnovším číslam s možnosťou stiahnutia si jednotlivých záznamov z každého čísla v PDF alebo RTF formáte.					
10. Predpisy EÚ a judikatúra SDEU - off-line prístup k aktualizovanej databáze smerníc a nariadení EÚ publikovaných na portáli Eur-lex a vyhľadávanie v publikovanej judikatúre SDEU.					
11. Monografie - odborné publikácie k špecifickým právnym témam.					
12. Prehľadné procesné diagramy k významným právnym predpisom - právne postupy.					
13. VZN (Všeobecné záväzné nariadenia miest a obcí SR).					
14. Rekodifikácia - doplnkový podporný odborný obsah (prevodová tabuľka, sprievodca, vzory).					
15. Preložená legislatíva - preklady do jazyka anglického k významným právnym predpisom.					
16. Autorsky spracovaná judikatúra - výber z judikatúry.					
17. Priebežné doplňovanie nových autorských zdrojov v trojmesačných intervaloch.					
Technické vlastnosti		Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Sieťový prístup vrátane prístupu ku komentárom k jednotlivým zákonom (off-line spôsobom)		počet prístupov			110
Inštalácia na samostatný počítač (off-line)		počet prístupov			5
On-line prístup		počet prístupov			32
Obdobie poskytovania služby		mesiac			24
Technické vlastnosti		Hodnota/Charakteristika			
Nekvantifikovateľné technické vlastnosti		*			
aktuálnosť		týždenne aktualizovaná databáza; napr. dáta tlačených periodík (napr. Zbierka zákonov SR, ďalej "Z.z.") a ich aktualizovanie v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v tlačenom periodiku;			
štruktúrovanosť		všetky informácie musia byť štruktúrované tak, aby užívateľ mohol kedykoľvek vyhľadať akúkoľvek informáciu na základe ním vybraných kritérií;			
previazanosť		informácie navzájom prepojené aktívnymi linkami – možnosť pohybu po celej databáze právnych informácií;			
spoľahlivosť		informácie musia byť garantované;			
off-line prístup		informácie musia byť kedykoľvek k dispozícii na lokálnom serveri/PC objednávateľa;			
rýchlosť		technická podpora na báze Verity alebo ekvivalentu na rýchle vyhľadávanie off-line informácií;			
užívateľský komfort		možnosť hľadania informácie na základe rýchleho a variabilne nastaveného vyhľadávača, pričom kritériom vyhľadávania je prakticky akákoľvek časť informácie,			
*		vyhľadané informácie editovateľné vo formáte .doc, .docx alebo .rtf ;			
bezplatný predajný a popredajný servis		všetky nejasnosti týkajúce sa práce so systémom právnych informácií, technické a obsahové problémy rieši a vysvetľuje formou bezplatného tel. alebo emailového poradenstva operátor (hot-line);			
monitoring e-mailom		možnosť využívať upozornenia na aktuálne prejednávané zmeny právnych predpisov formou e-mailových správ s aktívnymi odkazmi na príslušný portál;			

nový obsah	informácia o aktualizácii alebo zaradení nových dokumentov priamo v danom produkte s aktívnymi odkazmi na príslušné dokumenty, t.j. bez nutnosti prácného vyhľadávania nových informácií;
funkcia „záložka“ a funkcia „požiadavka“ alebo ekvivalent	možnosť zriadenia osobného profilu užívateľa podľa vlastného výberu opakovane používaných dokumentov alebo kritérií vyhľadávania dokumentov uložením odkazu na zvolený dokument
*	alebo vyplnený vyhľadávací formulár;
technická podpora na báze Verity alebo ekvivalentu v kombinácii s detailným štruktúrovaním dát	umožní maximálne rýchle vyhľadávanie požadovaných informácií a zároveň zabezpečuje promptné prepojenie dát najvyššej úrovne na najnižšiu možnú úroveň a
*	spoľahlivo naviguje spleťou vzájomne prepojených dát, produkty sa zobrazia vo formáte HTML alebo ekv. na báze XML technológií tak, aby všetky informácie boli plne editovateľné;

2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov
I. CENA
1. Dodávateľ je povinný predložiť podrobnú cenovú kalkuláciu do 7 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Celková cena za predmet zákazky/zmluvy v cenovej kalkulácii musí byť v súlade s celkovou cenou predmetu zmluvy, uvedenej v Zmluve.
2. Celková cena predmetu zákazky/zmluvy obsahuje všetky náklady dodávateľa spojené s plnením predmetu zákazky/zmluvy (poskytnutie prístupových práv, zaškolenie, automatické aktualizácie, podpora a pod.).
II. PLNENIE PREDMETU ZÁKAZKY
1. Dodávateľ je povinný v termíne do 7 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy predložiť objednávateľovi vlastný návrh na plnenie predmetu zákazky/zmluvy, ktorý bude v súlade s funkčnou a technickou špecifikáciou predmetu zákazky/zmluvy a vykonať funkčnú ukážku v prostredí objednávateľa. Objednávateľ vykoná overenie funkčnosti. V prípade, že návrh na plnenie predmetu zákazky/zmluvy nespĺňa všetky požiadavky objednávateľa, považuje sa porušenie tejto povinnosti za podstatné porušenie zmluvy zo strany dodávateľa.
2. Dodávateľ je povinný v termíne do 3 pracovných dní od odsúhlasenia súladu návrhu plnenia predmetu zákazky/zmluvy s požiadavkami objednávateľa zaslať objednávateľovi prístupové práva k predmetu plnenia.
3. Podrobnosti dodania (napr. e-mailová adresa na zaslanie prístupových práv, e-mailová adresa určená na fakturáciu) budú dohodnuté elektronicky s kontaktnou osobou objednávateľa po odsúhlasení súladu návrhu plnenia predmetu zákazky/zmluvy s požiadavkami objednávateľa.
4. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa bezplatné zaškolenie v rozsahu min. 2 hod. podľa zoznamu účastníkov určeného objednávateľom. Termín a miesto školenia bude určené po vzájomnej dohode zmluvných strán.
5. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa užívacie práva ku všetkým produktom v rozsahu technickej špecifikácie predmetu zákazky od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
III. FAKTURÁCIA
1. Úhrada za predmet zákazky/zmluvy bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku bez poskytnutia zálohovej platby. Cena za skutočne dodaný predmet zákazky/zmluvy bude uhradená na základe dodávateľom vyhotovenej a doručenej faktúry.
2. Dodávateľ je oprávnený vyhotoviť faktúru za predmet zákazky až po objednávateľom úspešnom vykonaní overenia funkčnosti návrhu plnenia predmetu zákazky, jeho následným splnením požiadaviek objednávateľa na predmet zákazky a dodaním prístupových práv k predmetu plnenia objednávateľovi.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poslať elektronickú faktúru z e-mailovej adresy dodávateľa dohodnutej v zmysle čl. II bod 3 osobitných požiadaviek na plnenie na e-mailovú adresu objednávateľa faktury.ofr@nbs.sk vo formáte PDF .
4. Dodávateľ, ktorý uvedie na faktúre daň, sa zaväzuje, že odvedie daň správcovi dane v lehote ustanovenej v § 78 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
5. Dodávateľ sa zaväzuje vysporiadať svoj záväzok na DPH z faktúry voči správcovi dane v zákonom stanovenej lehote. V prípade nesplnenia tejto povinnosti voči správcovi dane a následného núteného ručenia objednávateľom za túto DPH, sa dodávateľ zaväzuje z titulu náhrady škody uhradiť objednávateľovi túto DPH v plnej výške do desiatich dní od doručenia jej vyúčtovania dodávateľovi. Porušenie tejto daňovej povinnosti vyplývajúcej zo všeobecne záväzného právneho predpisu je podstatným porušením zmluvy.
6. Ak dodávateľ nemá sídlo v Slovenskej republike, tak najneskôr do doby vyhotovenia faktúry predloží objednávateľovi originál potvrdenia o mieste daňovej rezidencie alebo jeho úradne overenú fotokópiu.
IV. ĎALŠIE USTANOVENIA

1. Porušenie povinností (aj jednotlivých povinností) v zmysle čl. I body 1., 2., v zmysle čl. II body 1., 2., 4. a 5. a v zmysle čl. III. body 1., 2., 3., 4., 5., 6. osobitných požiadaviek na plnenie, sa považuje za podstatné porušenie zmluvy zo strany dodávateľa.

Názov	Upresnenie
-------	------------

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru
-------	--------------

III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika
Kraj: Bratislavský
Okres: Bratislava I
Obec: Bratislava - mestská časť Staré Mesto
Ulica: Imricha Karvaša 1

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

06.04.2022 09:27:00 - 31.03.2024 09:30:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: sada
Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 2.8.2021, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 60 980,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: 20,00

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 73 176,00 EUR

V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktčného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.

5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.

5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.

5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021,
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

Príloha č.2 Vlastný návrh plnenia zákazky Z20222507

V Bratislave, dňa 04.04.2022 10:24:00

Objednávateľ:
Národná banka Slovenska
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:
Wolters Kluwer SR s. r. o.
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska